# Руководство по эксплуатации pull-link® BR50 Клепальный инструмент, питающийся от батареи

*Русский*

**Содержание**

**1. Клепальный инструмент, питающийся от батареи…….……. 126**
1.1 Мощность…… 126
Устройство и приспособления…… 126
Технические характеристики…….. 127
Список запчастей…….. 128
**2. Руководство по эксплуатации…….....129**
Инструкция по запуску…… 129
Рабочая инструкция…..…… 130
Устранение неполадок…..…… 131
**3. Батарея и зарядное устройство…… 133**
Технические характеристики…… 133
Батарея, зарядка и правила техники безопасности…… 134
Процесс зарядки…… 134
Правила техники безопасности..…… 135
Правила техники безопасности при работе с зарядным устройством…… 135

rivetgun.ru

ANZI SINOLINK

**4. Техническое и сервисное обслуживание.. 136**
Техническое обслуживание…….. 136
Сервисное обслуживание…….. 137
**5. Правила безопасности во время работы.. 137**
**6. Гарантия и европейская сертификация…. 139**
6.1 Гарантия..…… 139
6.2 Европейская сертификация…… 140

rivetgun.ru

## 1. Клепальный инструмент, питающийся от батареи

### Мощность

Слепая заклепка диаметром до 5.0 мм (3/16”) для всех видов материалов

### Устройство и приспособления

См. *рис. A (стр. 206)*

①наконечник ②передняя втулка
③петля подвеса ④индикатор зарядки
⑤система сбора сердечников
⑥световой предупредительный сигнал
⑦переключатель ⑧батарея

rivetgun.ru

П рис пос облени я

- наконечник A – для диаметра 2.4 мм (3/32”) заклепки прикреплены на системе сбора сердечников.
- наконечник B – для диаметра 3.0 / 3.2 мм (1/8”) заклепки прикреплены на системе сбора сердечников.
- наконечник C – для диаметра 4.0 мм (5/32”) заклепки прикреплены на системе сбора сердечников.
- наконечник D – для диаметра 4.8 / 5.0 мм (3/16”)
  заклепки прикреплены на системе

сбора сердечников.

- Гаечный ключ для замены носовых частей, прикрепленных к системе сбора сердечников.
- Зарядное устройство находится в инструментальном ящике.
- Батарея (4 элемента / 8 элементов) находится в инструментальном ящике.

**Технические характеристики**

Вес инструмента: 2.2 кг (включая батарею 4 элемента)

Ход: 21 мм (827”)

Узел привода: 4.4 V двигатель постоянного тока

Тяговое усилие: 10000 N (2,247 фунтов)

rivetgun.ru

**Список запчастей**

См. *рис. B (стр. 206)*

| **Название детали** | **No. рис. B** | **Артикул** | **Примечания** |
|---|---|---|---|
| Наконечник D | 1 | L40103H00 | Изнашиваю - щиеся детали |
| Наконечник A | 1 | L40106H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Наконечник B | 1 | L40105H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Наконечник C | 1 | L40104H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Передняя втулка | 2 | Z40101H00 | |
| Зажимная соединительная муфта | 3 | L40109H00 | |
| Комплект зажимных кулачков | 4 | Z40102H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Нажимной штифт | 5 | Z40103H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Нажимная пружина | 6 | L40111H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Пружинная втулка | 7 | Z40201H00 | |
| Механическое устройство | 8 | Z40109H00 | |

rivetgun.ru

ANZI SINOLINK

| | | | |
|---|---|---|---|
| Устройство сбора сердечников | 9 | Z40107H00 | изнашиваю - щиеся детали |
| Болты | 10 | F40135H00 | |
| Корпус | 11 | Z40202H00 | |
| Устройство для выключения питания | 12 | Z40108H00 | |
| Гаечный ключ | 13 | L40138H00 | |
| 8 элементов литий-ионная батарея 14.4 V | 14 | Z40111H00 | расходные материалы |
| 4 элементов литий-ионная батарея 14.4 V | 15 | Z40110H00 | расходные материалы |
| Зарядное устройство | 16 | Z40112H00 | |

rivetgun.ru

## 2. Руководство по эксплуатации

**Инструкция по запуску**

- Вставьте батарею в инструмент, проверьте, включена ли батарея.

Индикатор заряда:

4 LED светодиодный индикатор включен, зарядка 95% ± 5%;

3 LED светодиодный индикатор включен, зарядка 75% ± 5%;

2 LED светодиодный индикатор включен, зарядка 50% ± 5%;

1 LED светодиодный индикатор включен, осталось 25% ± 5%, рекомендуем зарядить батарею.

Чтобы во время работы с инструментом узнать степень заряженности батареи, нажмите на кнопку индикатора заряда, он покажет степень заряженности.

- Выберите правильный наконечник и вставьте его в инструмент (см. 1.2);
- Убедитесь в том, что вентиляционное отверстие, расположенное на корпусе инструмента, не заблокировано и не закрыто;
- Убедитесь в том, что система сбора сердечников вставлена в инструмент.

rivetgun.ru

**Рабочая инструкция**

- До конца вставьте заклепку в наконечник, установите его на рабочее изделие, начните работу, вдавив кнопку переключателя.

- Вбив заклепку, отпустите кнопку переключателя. Сборный кулачок

автоматически вернется в исходное положение. Извлеките сердечник, наклонив инструмент назад по направлению к системе сбора сердечников или вперед в сторону наконечника.

- Инструмент оснащен системой защиты от перегрузок. В случае перегрузки работа будет остановлена и появится предупредительный световой сигнал. Отпустите кнопку переключателя, и сборный кулачок вернется в исходное положение.

**Устранение неполадок**

rivetgun.ru

Не получается вставить слепую заклепку

| Проблемы и причины их возникновения | Метод устранения |
|---|---|
| Попеременно мигающий светодиодный индикатор (4 LED) заряда, загорающийся при вдавливании кнопки переключателя, указывает на то, что батарея почти разряжена. | Зарядите батарею |
| Батарея повреждена | Замените батарею |
| Сборный кулачок | Затяните кулачок (см. |

| | |
|---|---|
| ослаблен | 4) |

Не происходит выброс оставшихся сердечников

| Проблемы и причины их появления | Метод устранения |
|---|---|
| Использован неправильный наконечник | Замените на правильный наконечник |
| Наконечник изношен | Замените наконечник |
| Оставшиеся сердечники забили зажимные кулачки. | Отсоедините сердечник, прочистите и смажьте смазкой зажимные кулачки. |
| Система сбора сердечников заполнена | Отсоедините систему сбора и выньте оттуда сердечники. |
| Направляющая труба для сердечников заблокирована. | Выньте сердечник и проверьте, происходит ли выбрасывание. |

rivetgun.ru

Предупредительный световой сигнал указывает на наличие неполадок.

| Проблемы и причины их появления | Методы устранения |
|---|---|
| Зажимные кулачки не | Отпустите |

| | |
|---|---|
| возвращаются в исходное положение. | переключатель. |
| Перегрузка | Проверьте, соответствует ли число заклепок мощности инструмента. |
| Перегрев | Охладите инструмент на воздухе. |
| Батарея полностью разряжена. | Зарядите батарею или, если необходимо, замените ее. |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае если методы устранения неполадок не помогли, инструмент следует отдать для ремонта квалифицированным специалистам или вернуть дистрибьютору/торговому агенту фирмы-производителя.

rivetgun.ru

## 3. Батарея и зарядное устройство

### Технические характеристики

**Батарея**

Номинальное напряжение:14.4 VDC

Элемент: Литий-ионный

Количество элементов: 4 / 8

Мощность: 1.4 Ah / 2,8 Ah

Вес: 0.35 кг / 0,59 кг

**Зарядное устройство**

Напряжение на входе: 100–240 VAC / 50–60 Hz
Напряжение на выходе: 14,4 VDC
Выходной ток: 1.5 A max.
Вес: 0.47 кг

**Батарея, зарядка и правила техники безопасности**

**Процесс зарядки**

Заряжайте исключительно оригинальные батареи pull-link®, поставленные официальными дистрибьюторами. Чтобы подключить зарядное устройство к надежному источнику питания, вставьте в него (устройство) батарею.

Ионно-литиевая батарея pull-link® защищена от глубокой разрядки с помощью системы защиты электронных элементов (ECP). Когда батарея полностью разряжена, инструмент отключается посредством защитной цепи. При зарядке батареи светодиодный индикатор питания начнет переменно мигать, указывая на то, что инструмент заряжается. Во время процесса зарядки у мигающего индикатора зеленый свет. Немигающий зеленый свет указывает на то, что батарея полностью зарядилась. Немигающий красный свет указывает на то, что температура находится вне допустимого для зарядки предела

rivetgun.ru

(0°C~45°C); Если индикатор мигает красным, то батарея повреждена и необходимо прекратить зарядку.

**Правила техники безопасности**

- Необходимо вынуть батарею, если инструмент отправляется на хранение или в течение долгого времени не будет использоваться.
- Поврежденную батарею заряжать запрещено;
- Не вставляйте в зарядное устройство грязную или мокрую батарею;
- Не бросайте батарею в мусорные баки, огонь и воду;
- Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 0°C или выше 45°C.

rivetgun.ru

**Правила техники безопасности при работе с зарядным устройством**

- Убедитесь в том, что зарядка и устройство для соединения с питанием не повреждены;
- Для соединения с питанием используйте исключительно оригинальное устройство от фирмы – изготовителя данного инструмента;

- Запрещено использовать зарядное устройство во влажной среде, в жидкости и вблизи воспламеняющихся веществ или газов. Невыполнение этих инструкций может привести к взрыву.

## 4. Техническое и сервисное обслуживание

**Техническое обслуживание**

Техническое обслуживание инструмента ограничивается полной сборкой кулачков:

- Снимите батарею;
- Отвинтите наконечник и переднюю втулку (рис. A);
- Отвинтите зажимную соединительную муфту (3), выньте комплект зажимных кулачков (4) (рис. B);
- Выньте устройство из нажимных штифтов (5), нажимную пружину (6) (рис. B);
- Освободите устройство из пружинных втулок (7) (рис. B);
- Почистите или смажьте смазкой детали, в случае износа замените их;
- В обратном порядке соберите все детали. Убедитесь в том, что они хорошо затянуты.

riveting.ru

**Сервисное обслуживание**

Чтобы инструмент находился в исправном состоянии, советуем проводить сервисное обслуживание и заменять износившиеся детали регулярно. Сервисное обслуживание предоставляет:

**Anzi Sinolink Europe b.v.**
**Amerikalaan 55**
**6199 AE Maastricht Airport**
**Нидерланды**

rivetgun.ru

**5. Правила безопасности во время работы**

Во избежание поражения электрическим током или возгорания НЕУКОСНИТЕЛЬНО следуйте правилам техники безопасности.

- Инструмент следует использовать исключительно для работы со слепыми заклепками. Использование в других целях, например в качестве молотка, не допускается;
- Не перегружайте инструмент и работайте исключительно в пределах предписанной мощности ( см. 1.1 );
- Не подвергайте инструмент воздействию влаги или дождя, не работайте с ним вблизи воспламеняющихся веществ или

газов;

- Когда инструмент находится в подвешенном состоянии (на петле подвеса), убедитесь, что он не упадет;
- Вынимайте батарею, когда инструмент не используется или отправлен на ремонт/сервисное обслуживание;
- Если инструмент не используется, храните его в ящике в недоступном для детей месте;
- Во время работы с инструментом обязательно надевайте защитные очки. Настоятельно рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты, такие как спецодежда, перчатки, защитный шлем и другие необходимые для защиты аксессуары;
- Работая, не перекрывайте отверстия для впуска воздуха, расположенные на корпусе инструмента, и ничего в них не вставляйте;
- Работая, убедитесь, что система сбора сердечников вставлена;
- Для починки инструмента используйте исключительно оригинальные запчасти от фирмы-изготовителя;
- Ремонтные работы должны проводиться квалифицированным персоналом. В случае возникновения сомнений верните

rivetgun.ru

инструмент официальным дистрибьюторам;

- Инструмент используйте исключительно в заклепочных отверстиях. Слепая заклепка выталкивается из инструмента. Внимание! Никогда не направляйте инструмент на себя, другого человека или животное!

## 6. Гарантия и европейская сертификация

**Гарантия**

Данный инструмент имеет гарантию 12 месяцев с даты продажи, указанной в счете-фактуре. Гарантийные обязательства не распространяются на изнашиваемые детали и расходные материалы. Гарантия не распространяется на нормальный износ, а также повреждения, возникшие в результате перегрузки инструмента или его неправильного применения. Производственные дефекты инструмента покрываются гарантией. Исправление брака или замена поврежденных частей осуществляются бесплатно. Претензии принимаются исключительно в том случае, если полностью укомплектованный клепальный инструмент возвращен официальным дистрибьюторам.

rivetgun.ru

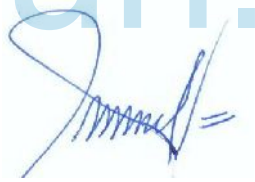
**Европейский Сертификат соответствия**

**Заявление о соответствии ЕС**

Настоящим мы заявляем, что данный клепальный инструмент, питающийся от батареи, если используется согласно руководству по эксплуатации, соответствует следующим стандартам и нормативным документам:

EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A2:2008, в соответствии с техническими условиями 2004/108/EC и 2006/42/EC

rivetgun.ru



Maastricht Airport, 2011-06-20

Jan Aarts
Управляющий директор

Tekniset tiedot ……